

ORD.: N° 01116 /

ANT.: 1) Oficio Circular N° 15 de 6 de diciembre 2011, de esta Superintendencia.

2) Oficios Ordinarios N°s 371, 416, 459 y 636, de fechas 4, 16 y 24 de abril y 8 de junio de 2012, de esta Superintendencia.

3) Su presentación de 28 de junio de 2012, que responde observaciones formuladas mediante Oficio Ordinario N° 416 de 16 de abril de 2012, de esta Superintendencia.

MAT: Formula cargos al Gerente General de la sociedad operadora Casino Termas de Chillán S.A. por impedir las labores de fiscalización de esta Superintendencia.

SANTIAGO, 26 SEP 2012

DE : SUPERINTENDENTE DE CASINOS DE JUEGO

A : SR. HUMBERTO CARREÑO DONOSO
GERENTE GENERAL
CASINO TERMAS DE CHILLÁN S.A.

En ejercicio de sus facultades legales, particularmente, las establecidas en los numerales 2 y 3 del artículo 37 de la Ley N° 19.995, sobre Bases Generales para la Autorización, Funcionamiento y Fiscalización de Casinos de Juego, esta Superintendencia dictó el Oficio Circular N° 15, de fecha 6 de diciembre 2011, que "Imparte instrucciones a las sociedades operadoras respecto de la presentación de estados financieros".

En dicho Oficio Circular, se instruyó a las sociedades operadoras remitir a este Organismo de Control:

"1.- (...) Los Estados Financieros Individuales y Consolidados, si corresponde, al 31 de diciembre de 2011 en las mismas condiciones y plazos establecidos por la Superintendencia de Valores y Seguros. Dichos estados financieros deberán incluir las correspondientes notas explicativas tanto de los Estados Financieros Consolidados como del Individual.

2.- (...) El informe a la Administración del año 2011 emitido por sus auditores externos respecto a los estados financieros del mismo año. Esta información deberá ser enviada en el mismo plazo que el indicado en el número precedente.

3.- (...) Sus Estados Financieros Individuales y Consolidados, cuando corresponda, en forma trimestral, esto es para los meses de Marzo, Junio y Septiembre de cada año, en las mismas condiciones y plazos indicados por la Superintendencia de Valores y Seguros para las sociedades emisoras de valores de oferta pública. Cabe señalar que para los Estados Financieros terminados al 30 de junio de cada año se deberá adjuntar el informe de revisión limitada de los

auditores externos. Respecto a los Estados Financieros terminados al 31 de diciembre de cada año se deberá cumplir con lo indicado en los números 1 y 2 anteriores”.

En virtud de la información contenida en los documentos identificados en los N°s 2 y 3 del antecedente de este oficio, esta Superintendencia ha tomado conocimiento de los hechos que a continuación se exponen, los que constituirían una infracción a disposiciones de la Ley N° 19.995 y sus reglamentos, atendido lo cual, por este acto se da inicio a un procedimiento sancionatorio en contra de la sociedad operadora Casino Termas de Chillán S.A.

En conformidad a lo dispuesto en el artículo 55 de la Ley N° 19.995, los procedimientos administrativos para la aplicación de las sanciones administrativas previstas en esta ley, podrán iniciarse de oficio por la Superintendencia, en cuyo caso, el procedimiento se iniciará con una formulación precisa de los cargos.

En tal sentido, la letra b) de la citada norma prescribe que la formulación de cargos debe contener una descripción de los hechos que se estimen constitutivos de la infracción y la fecha de su verificación, la norma eventualmente infringida y la disposición que establece la infracción, la sanción asignada y el plazo para formular descargos.

En mérito de lo expuesto, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 55 de la Ley N° 19.995, cumpla con formular los siguientes cargos:

1. Los hechos

- 1.1 Con fecha 4 de abril de 2012, mediante Oficio Ordinario N° 371, esta Superintendencia le representó a la sociedad operadora Casino Termas de Chillán S.A. el incumplimiento en la entrega de los estados financieros correspondientes al 31 de diciembre de 2011 y carta de comentarios de control, dentro de los noventa días contados desde la fecha de cierre del ejercicio anual, en conformidad a lo establecido por la Superintendencia de Valores y Seguros para la entrega de información financiera anual y lo dispuesto en el Oficio Circular N° 15, citado en el antecedente 1). Por lo anterior, se le instruyó remitir la información correspondiente, debiendo indicar las razones del incumplimiento a las instrucciones contenidas en el mencionado Oficio Circular y las medidas que implementaría esa sociedad operadora para que los hechos descritos no se repitieran en el futuro.
- 1.2 Posteriormente, con fecha 16 de abril de 2012, por medio de Oficio Ordinario N° 416, esta Superintendencia, producto de una fiscalización a la situación financiera de esa sociedad operadora realizada entre los días 17 y 19 de febrero y entre los días 21 y 23 de marzo de 2012, le requirió a esta última un informe detallado de diversas situaciones financiero – contables, el cual debía ser entregado dentro del plazo de 7 días hábiles, contados desde la notificación del mencionado Oficio, venciendo dicho plazo el día 2 de mayo de 2012.
- 1.3 Con fecha 24 de abril de 2012, mediante Oficio Ordinario N° 459, este Órgano de Control, le reiteró a esa sociedad operadora el incumplimiento en la entrega de los estados financieros correspondientes al 31 de diciembre de 2011 y carta de comentarios de control, requiriéndole que indicara las razones de este incumplimiento y que medidas implementaría en el futuro para que hechos de la misma naturaleza no volvieran a repetirse.
- 1.4 Con fecha 8 de junio de 2012, mediante Oficio Ordinario N° 636, este Órgano de Control le reiteró nuevamente a esa sociedad operadora el incumplimiento en la entrega de los estados financieros correspondientes al 31 de diciembre de 2011 y carta de comentarios de control. Asimismo, se le representó el incumplimiento en la entrega de los estados financieros al 31 de marzo de 2012, cuyo plazo vencía el 30 de mayo del año en curso y la no entrega del informe solicitado mediante Oficio Ordinario N° 416, cuyo plazo vencía el día 2 de mayo de 2012, manifestándole que las mencionadas acciones estaban impidiendo las labores de fiscalización de esta Superintendencia.

- 1.5 Por otro lado, con fecha 28 de junio de 2012, la sociedad operadora evacuó el informe solicitado mediante Oficio Ordinario N° 416, fuera los plazos otorgados para dicho efecto y acompañó el informe de los estados financieros correspondientes al 31 de diciembre de 2011, sin la carta de comentarios de control.
- 1.6 En respuesta a lo anterior, mediante el Oficio Ordinario N° 918 de 21 de agosto de 2012, esta Superintendencia ha formulado una gran cantidad de observaciones a dicho instrumento, detectándose -entre otros- inconsistencias en las cifras entregadas a este Órgano de Control, otorgándosele un plazo de 10 días hábiles para su subsanación, el cual habiendo vencido el 2 de septiembre, a la fecha de esta formulación de cargos esa sociedad operadora no los ha acompañado.
- 1.7 A la fecha de la presente formulación de cargos, la sociedad operadora de su dirección no ha dado cumplimiento a lo instruido en los Oficios Ordinarios N°s 459 y 636, mencionados en los numerales precedentes, en cuanto no ha proporcionado los estados financieros al 31 de marzo de 2012, en conformidad al mencionado Oficio Circular N° 15.

2. Análisis de los hechos

De los hechos descritos, se evidencia que, a pesar de haberse solicitado al Gerente General de la sociedad operadora Casino Termas de Chillán S.A. que diera cumplimiento a las instrucciones contenidas en el Oficio Circular N° 15, citado en el antecedente 1), por medio de los Oficios Ordinarios citados en el antecedente 2), en los que reiteradamente se la ha solicitado el envío de los estados financieros correspondientes al 31 de diciembre de 2011 y carta de comentarios de control, éste ha dado cumplimiento parcial a dichas solicitudes de entrega de información financiera con fecha 28 de junio de 2012, omitiendo acompañar la carta de comentarios de control. Sin embargo, mediante el Oficio Ordinario N° 918 de 21 de agosto de 2012, esta Superintendencia ha efectuado una gran cantidad de observaciones al mencionado instrumento, constatando inconsistencias en las cifras entregadas, lo cual no se condice con el mayor plazo que la sociedad operadora ha tenido para su elaboración y que, a mayor abundamiento, a la fecha de formulación de estos cargos no ha subsanado, habiendo vencido el plazo para el efecto con fecha 2 de septiembre de 2012.

Por otro lado, encontrándose obligado a entregar a esta Superintendencia los estados financieros al 31 de marzo de 2012, no lo ha realizado a la fecha de la formulación de estos cargos.

Finalmente, se evidencia que habiéndosele solicitado mediante Oficio Ordinario N° 416 un informe de diversos aspectos financieros y contables -producto de una fiscalización en terreno realizada entre los días 17 y 19 de febrero y entre los días 21 y 23 de marzo de 2012- la sociedad operadora entregó dicha información con fecha 28 de junio de 2012, después de transcurrido un mes y 26 días corridos, completamente fuera del plazo otorgado para dicho efecto, esto es, el 2 de mayo de 2012.

3. Formulación de cargos

- 3.1 En consecuencia, conforme a los hechos expuestos y, sin perjuicio del análisis que efectuará este Organismo Fiscalizador una vez que esa sociedad operadora presente formalmente sus descargos, existen antecedentes que permiten sostener que el Gerente General de Casino Termas de Chillán S.A. ha impedido las labores de fiscalización de la Superintendencia de Casinos de Juego y de sus funcionarios -obstaculizando el adecuado ejercicio de las facultades que la ley le asigna-, al no remitir los antecedentes financieros y contables requeridos a fin de verificar el cumplimiento de la Ley N° 19.995 y sus Reglamentos, solicitados en reiteradas oportunidades por este Órgano de Control.

- 3.2 La conducta descrita precedentemente constituiría, por un lado, una infracción a lo dispuesto en el inciso 1 del artículo 14 y el inciso 2 del artículo 43, ambos de la ley N° 19.995, en concordancia con el artículo 5° del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda, por cuanto la sociedad operadora no ha dado cumplimiento al deber de otorgar todas las facilidades que sean requeridas por la Superintendencia y sus funcionarios para el ejercicio de acciones de fiscalización.
- 3.3 Por el otro, constituiría un incumplimiento a las instrucciones impartidas por esta Superintendencia mediante Oficio Circular N° 15 de 6 de diciembre 2011, en el ejercicio de sus funciones y atribuciones contenidas en los numerales 2 y 3 del artículo 37 de la ley N° 19.995; las cuales están referidas a las facultades de fiscalización de las actividades de los casinos de juego y sus sociedades operadoras, en los aspectos jurídicos, financieros, comerciales y contables, y de determinación de los principios contables de carácter general conforme a los cuales las entidades fiscalizadas deberán dar cumplimiento a las obligaciones impuestas por la ley y los reglamentos, en especial, sobre la oportunidad y forma en que deben presentarse los balances y demás estados financieros, configurándose –de este modo– un impedimento a este Órgano de Control de fiscalizar el debido cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el funcionamiento del casino de juego y sus servicios anexos, en conformidad a los artículos 14 y 36 de la ley N° 19.995, lo cual es ratificado por el artículo 3 del mencionado Decreto Supremo N° 287.

3.4 En lo pertinente, las normas mencionadas precedentemente prescriben lo siguiente:

a) Artículo 14 de la ley N° 19.995.

“Artículo 14.- Corresponderá a la Superintendencia fiscalizar el cumplimiento de los requisitos que fijan la ley, los reglamentos y el permiso de operación en relación al funcionamiento de un casino de juegos y sus servicios anexos. Con este efecto, el establecimiento en que funcionen será sometido a revisiones periódicas en cualquier momento y sin previo aviso. El operador deberá otorgar todas las facilidades necesarias para efectuar dicha fiscalización. (El subrayado es nuestro)

No obstante, la Superintendencia podrá mantener personal destacado de manera permanente en el establecimiento durante el horario de funcionamiento, como asimismo al momento de la apertura y cierre diario, para efectos de ejercer sus funciones fiscalizadoras.

Lo dispuesto en los incisos precedentes, se entiende sin perjuicio del ejercicio de las facultades propias de otros organismos fiscalizadores”.

b) Artículo 36 de la ley N° 19.995.

“Artículo 36.- Corresponderá a la Superintendencia supervigilar y fiscalizar el cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y técnicas para la instalación, administración y explotación de los casinos de juego que operen en el país”.

c) Artículo 37 de la ley N° 19.995.

“Artículo 37. La Superintendencia tendrá las siguientes funciones y atribuciones (...):

2.- Fiscalizar las actividades de los casinos de juego y sus sociedades operadoras, en los aspectos jurídicos, financieros, comerciales y contables, para el debido cumplimiento de las obligaciones que establece esta ley y sus reglamentos.

3.- Determinar los principios contables de carácter general conforme a los cuales las entidades fiscalizadas deberán dar cumplimiento a las obligaciones impuestas por la ley y los reglamentos, en especial, sobre la oportunidad y forma en que deberán presentarse los balances y demás estados financieros”.

d) Inciso 2° del Artículo 43 de la ley N° 19.995.

"Artículo 43. Inciso 2°.- (...) Las acciones de fiscalización podrán llevarse a cabo en cualquier momento, para lo cual el operador deberá otorgar todas las facilidades que sean requeridas por los referidos funcionarios de la superintendencia (...)" (El subrayado es nuestro)

e) Artículo 3° del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

"Artículo 3°.- Corresponde a la Superintendencia velar por el estricto cumplimiento de las normas legales y reglamentarias que regulan el funcionamiento de los casinos de juego, así como fiscalizar las diversas actividades que en ellos se desarrollan, de conformidad con las facultades que le confieren especialmente los artículos 14 y 36 de la Ley".

f) Artículo 5° del Decreto Supremo N° 287, de 2005, del Ministerio de Hacienda:

"Artículo 5°.- El establecimiento podrá ser sometido a revisiones periódicas por la Superintendencia, en cualquier momento y sin previo aviso, con el fin de fiscalizar el debido cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el funcionamiento del casino de juego y sus servicios anexos. A este respecto, la sociedad operadora, como asimismo el personal que preste servicios en el establecimiento, deberá otorgar todas las facilidades necesarias para efectuar la fiscalización. (El subrayado es nuestro).

Sin perjuicio de lo anterior, la Superintendencia podrá mantener personal destacado de manera permanente en el establecimiento durante el horario de funcionamiento, como asimismo al momento de la apertura y cierre diario, para efectos de ejercer sus funciones fiscalizadoras.

Lo dispuesto precedentemente se entiende sin perjuicio del ejercicio de las facultades propias de otros organismos fiscalizadores".

4. Disposición que establece la infracción y la sanción asignada

4.1 El artículo 47 de la Ley N° 19.995 dispone "Serán sancionados con multa de treinta a ciento cincuenta unidades tributarias mensuales los directores, gerentes y apoderados con facultades generales de administración que se opongan o impidan las labores de fiscalización de los inspectores o funcionarios de la Superintendencia.

La misma sanción se aplicará a las personas antes referidas que se nieguen a proporcionar la información solicitada por los inspectores o funcionarios, en el cumplimiento de sus facultades fiscalizadoras, u oculten los instrumentos en que conste dicha información."

4.2 Conforme a lo expuesto, los hechos señalados precedentemente podrían ser constitutivos de la conducta sancionada en el artículo señalado en el párrafo anterior.

En consecuencia, y considerando los cargos formulados precedentemente, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 55 letra e) de la Ley N° 19.995, el Gerente General de la sociedad operadora antes mencionada, don Humberto Carreño Donoso, dispondrá de un plazo de 10 días hábiles contado desde su notificación, para formular los descargos que estime pertinentes, indicando en su respuesta el número y fecha del presente oficio.

Notifíquese por carta certificada



CSA / RSN
Distribución:
- Destinatario
- Divisiones SCJ
- Oficina de Partes SCJ.

RENATO HAMEL MATURANA
SUPERINTENDENTE DE CASINOS DE JUEGO